PASSION

Festival de Musique Sacrée à Fontevraud

Le chemin de Jérusalem

SAMEDI 19 AVRIL

20h30 Durée 2h
Réfectoire

MACADAM ENSEMBLE

Julie Dessaint, viole de gambe
Louis-Noël Bestion de Camboulas, orgue
Étienne Ferchaud, direction

PHILIPPE HERSANT (NÉ EN 1948)
Falling Star

DOMENICO SCARLATTI (1685–1757)
Stabat Mater à 10

PHILIPPE HERSANT (NÉ EN 1948)
Le chemin de Jérusalem (viole seule)
Psaume 130 "Aus tiefer Not"

JEAN-SÉBASTIEN BACH (1685–1750)
Motet "Singet dem Herrn ein neues Lied" BWV 225

LE CHEMIN DE JÉRUSALEM

Le "chemin de Jérusalem" désigne ces labyrinthes mystérieux gravés sur le sol de nombreux édifices religieux, qui figuraient pour les pèlerins une expérience initiatique et de transformation lors des commémorations de la Passion du Christ. C'est aussi le nom choisi par Philippe Hersant pour la pièce pour viole seule autour de laquelle s'organise ce programme conçu comme un dialogue entre des musiques de différentes époques : baroques ou contemporaines, elles ont en commun de célébrer le passage des ténèbres à la lumière et la victoire de la vie sur la mort – du *Stabat Mater* de Scarlatti au jubilatoire *Singet dem Herrn* de Bach et aux pièces sacrées ou profanes de Philippe Hersant.

Philippe Hersant
Falling Star

Sic vita
Like to the falling of a star,
Or as the flights of eagles are,
Or like the fresh springs gawdy hew,
Or silver drops of morning dew,
Or like a wind that chafes the flood,
Or bubbles which on water stood.
Even such is man, whose borrow'd light,
Is straight call'd in, and paid to night.
The wind blows out,
the bubble dies;
The spring entomb'd in autumn lies ;
The dew dries up, the star is shot ;
The flight is past, and man forgot.

Henry King (1592-1669)

Song
Go, and catch a falling star,
Get with child a mandrake root,
Tell me where all past years are,
Or who cleft the devil's foot,
Teach me to hear mermaids singing,
Or to keep off envy's stinging,
And find what wind
Serves to advance an honest mind.

If thou best born to strange sights,
Things invisible to see,
Ride ten thousand days and nights,
Till age snow white hairs on thee.
Thou, when thou return'st, will tell me,
All strange wonders that befell thee.

Attrape une étoile filante,
Fais qu'une mandragore
Soit enceinte de toi,
Dis-moi où sont les ans passés,
Qui du diable a fendu le pied,
M'enseigne à ouïr les sirènes,
À parer les dards de la haine,
M'apprenne quel vent
Pousse un cœur honnête en avant.

Si tu es né pour l'impossible,

Pour voir des choses invisibles,
Cours si loin que sur toi le temps,
Fasse neiger des cheveux blancs.
Tu me diras à ton rentrée

Les merveilles que tu as rencontrées.

John Donne (1572-1631)

Domenico Scarlatti
Stabat Mater à 10

Stabat Mater dolorosa
Juxta crucem lacrimosa,
Dum pendebat filius.

Cujus animam gementem,
contristatam ac dolentem,
pertransivit gladius.

O quam tristis et afflicta
fuit illa benedicta
mater unigeniti.

Quae moerebat et dolebat,
et tremebat, cum videbat
nati poenas inclyti.

Quis est homo, qui non fleret,
Christi Matrem si videret
in tanto supplicio?

Quis non posset contristari,
piam matrem contemplari
dolentem cum filio?

Pro peccatis suae gentis
vidit Jesum in tormentis
et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem natum
morientem desolatum,
dum emisit spiritum.

Eja Mater, fons amoris,
me sentire vim doloris
fac, ut tecum lugeam.

Fac, ut ardeat cor meum
in amando Christum Deum,
ut sibi complaceam.

Sancta Mater, istud agas,
crucifixi fige plagas,
cordi meo valide.

Tui nati vulnerati,
tam dignati pro me pati,
poenas mecum divide.

Fac me vere tecum flere,
crucifixo condolere,
donec ego vixero.

Juxta crucem tecum stare,
te libenter sociare
in planctu desidero.

Virgo virginum praeclara
mihi iam non sis amara,
fac me tecum plangere.

Fac, ut portem Christi mortem,
passionis fac consortem
et plagas recolere.

Fac me plagis vulnerari,
cruce hac inebriari
ob amore filii.

Inflammatus et accensus,
per te Virgo, sim defensus
in die judicii.

Fac me crucis custodiri,
morte Christi premuniri,
confoveri gratia.

Quando corpus morietur,
fac, ut animae donetur
paradisi gloria.
Amen.

Debout, la mère des douleurs
Se dresse, le visage en pleurs,
Au pied de la croix d'où pend son fils.

Et dans sa pauvre âme
gémissante,
inconsolable et défaillante,
s'enfonce un glaive aigu.

Quelles peines, quelle agonie
subit cette mère bénie
près de son unique enfant !

Dans l'angoisse la plus amère,
pleurement, elle considère
son enfant assassiné.

Quel homme ne fondrait en pleurs
à la vue de la mère du Seigneur
endurer un tel calvaire ?

Qui n'aurait le cœur abattu
devant cette mère
souffrant avec son enfant ?

Pour son peuple qui a péché,
elle voit Jésus torturé
par les fouets qui le déchirent.

Elle voit son fils bien-aimé,
seul et abandonné de tous,
remettre son âme à son Père.

Ô Mère, source d'amour,
fais-moi ressentir la peine amère,
pour que je pleure avec toi.

Allume en mon cœur le feu
de l'amour pour le Christ mon Dieu ;
que cet amour lui soit doux !

Ô Sainte Mère, fais-le pour moi,
fixe fortement en mon cœur
les plaies du Crucifié.

De ton Fils blessé,
qui a daigné pour moi tant souffrir,
partage avec moi les peines.

Fais-moi comme il se doit avec toi pleurer,
compatir avec le Crucifié,
tant qu'il me sera donné de vivre.

Près de la Croix me tenir avec toi,
m'associer de tout mon cœur à ta souffrance,
c'est tout ce que je désire.

Ô Vierge illustre entre les vierges,
ne sois pas dure à mon égard,
laisse-moi pleurer avec toi.

Fais que je porte la mort du Christ,
que je prenne ma part de sa Passion,
et que je fasse miennes ses plaies.

Fais que je sois blessé de ses blessures,
que je m'enivre de la croix pour prix de l'amour de ton Fils.

Que des flammes je sois épargné,
par ton intercession, Ô Vierge,
au jour du Jugement.
Amen.

Philippe Hersant
Psaume 130 "Aus tiefer Not"

Aus tiefer Not schrei ich zu dir,
Herr Gott, erhör mein Rufen.
Dein gnädig Ohren kehr zu mir
Und meiner Bitt sie öffen.
Denn so du willst das sehen an,
Was Sünd und Unrecht ist getan,
Wer kann, Herr, vor dir bleiben?
Es steht bei deiner Macht allein,
Die Sünden zu vergeben.
Daß ich für deine groß und klein,
Auch in dem besten Leben,
Darum auf Gott will hoffen ich
Mein Herz auf ihn soll lassen sich,
ich will sein Wort erharren.
Und ob es währt bis in die Nacht
Und wieder an den Morgen,
Doch soll mein Herz an Gottes Macht
Verzweifeln nicht noch sorgen.
So tu Israel rechter Art,
Der aus dem Geist erzeuget ward,
Und seines Gotts erharre.
Ob sich's also tut der Sünden viel,
Bei Gott ist viel mehr Gnaden;
Sein Hand zu helfen hat kein Ziel,
Wie groß auch sei der Schaden.
Er ist allein der gute Hirt,
Der Israel erlösen wird
Aus seinen Sünden allen.

Je crie vers toi depuis ma profonde misère.
Ô Seigneur, entends mon cri, tourne vers moi ton oreille avec grâce
et ouvre-là à ma prière.
Car si tu veux regarder comme souvent j'ai péché,
qui peut Seigneur te demeurer en face ?
Il est en ta seule puissance,
de pardonner les péchés.
Que le craignent grands et petits,
même en la meilleure vie.
Aussi je veux espérer en Dieu,
mon cœur doit se remettre à lui.
Je veux attendre sa parole.
Et durait-ce jusqu'en la nuit et de nouveau jusqu'au matin,
mon cœur pourtant ne doit être soucieux
ni douter de la force de Dieu.
Agis donc, Israël, justement,
toi qui fus engendré de l'Esprit
et attends la venue de son Dieu.
S'il est chez nous bien des péchés,
il est chez Dieu bien plus de grâces.
Sa main n'a jamais fini d'aider,
si grande soit l'offense.
Lui seul est le bon pasteur,
qui sauvera Israël
de tous ses péchés.

Jean-Sébastien Bach
Motet "Singet dem Herrn ein neues Lied" BWV 225

Singet dem Herrn ein neues Lied:
die Gemeine der Heiligen sollen ihn loben.
Israel freue sich des, der ihn gemacht hat.
Die Kinder Zion sei'n fröhlich über ihrem Könige.
Sie sollen loben seinen Namen im Reihen,
mit Pauken und mit Harfen sollen sie ihm spielen.

Wie sich ein Vat'r erbarmet,
ja'r seine junge Kinderlein,
so thut der Herr uns allen,
so wir ihn kindlich fürchten rein.
Er kennt das arm' Gemächte,
Gott weiß, wir sind nur Staub,
gleichwie das Gras vom Rechen,
ein' Blum' und fallend Laub!

Der Wind nur drüber wehet,
so ist er nicht mehr da.
Also der Mensch vergehet,
sein End', das ist ihm nah'.

Gott, nimm dich ferner an,
denn ohne dich ist nichts gethan.
mit allen unsern Sachen.
Drum sei du unser Schirm und Licht,
und trügt unsre Hoffnung nicht,
so wirst du's ferner machen.
Wohl dem, der sich nur stetf und fest
auf dich und deine Hulf verläßt.

Lobet den Herrn in seinen Thaten,
lobet ihn in seiner großen Herrlichkeit!

Alles, was Odem hat, lobe den Herrn!
Halleluja!

Chantez au Seigneur un chant nouveau !
Que l'assemblée des saints le glorifie !
Qu'Israël se réjouisse de celui qu'il a engendré !
Que les enfants de Sion soient dans l'allégresse !
Qu'ils louent son nom par la danse !
Qu'ils le célèbrent sur le tambour et sur la harpe !

Comme un père s'attendrit sur ses jeunes enfants,
le Seigneur a pitié de nous tous si nous le craignons avec la candeur des enfants.
Il connaît notre humble condition :
Dieu sait que nous ne sommes que poussière,
semblables à l'herbe que l'on fauche,
à la fleur qui fane,
à la feuille qui tombe.

Un souffle de vent suffit pour que tout disparaisse.
Ainsi passe l'homme :
sa fin lui est proche.

Dieu, aie pitié de nous car sans toi tous nos actes sont stériles
et tous nos efforts sont vains.
Sois notre refuge et notre lumière,
et si notre espérance ne nous trompe,
tu nous protégeras toujours ainsi.
Bienheureux celui qui, ferme et inébranlable,
se fie à toi et à ta clémence.

Louez le Seigneur pour ses hauts faits ;
louez-le pour son immense gloire !

Que tout ce qui respire loue le Seigneur !
Alléluia !

MACADAM ENSEMBLE

Macadam Ensemble est un ensemble vocal dédié au potentiel expressif de la voix humaine à travers le répertoire de musique chorale ancienne et contemporaine. En collaboration avec des artistes, compositeurs et interprètes illustrant divers styles musicaux, l'ensemble cherche à renouveler l'expérience de la musique chorale. Fidèle à l'interprétation historique de la musique ancienne, Macadam Ensemble traverse également les frontières de nouveaux territoires musicaux, chaque représentation est une expérience originale et enthousiaste. Fondé et dirigé par Etienne Ferchaud, Macadam Ensemble a travaillé avec de nombreux artistes parmi lesquels Kali Malone, Stephen O Malley, Gavin Bryars, Manuel Adnot, Augustin Belliot, Mathias Delplanque, Evelin Seppar, Stradivaria, Ensemble 0, David Chevalier... Basé à Nantes, il est l'invité de festivals tels que La Folle Journée de Nantes, les Estonian Music Days à Tallinn, le festival Les Voûtes célestes en Vendée, le Festival de la Voix de Châteauroux, l'Opéra de Dijon, Les Champs Libres de Rennes, Musique Sacrée à la Cathédrale de Nantes, la Philharmonie de Paris, l'Abbaye de Fontevraud, le festival Le Rivage des Voix, Les Résonances Saint Martin à Angers... Macadam Ensemble et Étienne Ferchaud sont artistes associés à l'Abbaye de Fontevraud depuis septembre 2024.

Julie Dessaint,
viole de gambe

Diplômée des CRR de Paris, La Courneuve et Nantes, Julie Dessaint a étudié la guitare puis la viole de gambe auprès de Michel Grizard, Emmanuel Balssa, Marion Middenway et Ariane Maurette. Elle se produit régulièrement en France et à l'étranger en tant que soliste ou continuiste avec la Compagnie La Tempête (S.-P. Bestion), L'Escadron Volant de la Reine, les ensembles Correspondances (S. Daucé), L'Achéron (F. Joubert-Caillet), Leviathan (L. Tessier), Artifices (A. Julien-Laferrière), Acte 6 (S. Hengebaert et R. Khalil), Le Poème Harmonique (V. Dumestre), Marguerite Louise (G. Jarry) ou Cara Sposa (B. Le Levreur). S'associant en 2008 à Simon-Pierre Bestion pour fonder l'ensemble Europa Barocca qui s'est uni depuis au chœur Luce Del Canto pour former la Compagnie La Tempête, elle collabore aussi, depuis 2012, avec le conteur Laurent Carudel en participant à la création de spectacles - "Cactus", "La Rue sans tambour" et "Un petit pas pour l'homme ?" - qui mêlent le conte et la musique baroque.

Louis-Noël Bestion de Camboulas,
orgue

Louis-Noël Bestion de Camboulas étudie l'orgue, le clavecin, la musique de chambre et la direction aux CNSMD de Lyon et Paris. Lauréat de plusieurs concours internationaux - Grand-Prix d'Orgue Jean-Louis Florentz Académie des Beaux-Arts, Premier Prix du Concours Gottfried Silbermann de Freiberg (Allemagne), Premier Prix du prestigieux concours Xavier Darasse de Toulouse, il se produit en récital en Europe et en Amérique. Dirigeant l'ensemble Les Surprises, spécialisé dans le répertoire vocal et instrumental des XVII[e] et XVIII[e] siècles, il se produit avec cette formation dans de nombreuses salles et festivals à travers le monde. Louis-Noël Bestion de Camboulas a été de 2015 à 2018 artiste en résidence à la Fondation Royaumont en tant qu'organiste sur l'orgue Cavaillé-Coll. Lauréat de la Bourse "Déclics jeunes" de la Fondation de France pour son travail de recherche sur les compositeurs François Rebel et François Francœur, il a, suite à une commande de Radio-France, réalisé et joué une transcription pour orgue seul de la *Symphonie n°1* pour orchestre d'Henri Dutilleux.

Etienne Ferchaud,
direction

Initialement formé à la flûte traversière, Étienne Ferchaud découvre la voix et le chant choral à la Maîtrise de la Perverie. Après des études de chant auprès d'Yves Sotin, Alain Buet et Jacqueline Bonnardot, il se consacre à la direction de chœur et, passionné de musiques anciennes et contemporaines, suit l'enseignement de musiciens tels Frédéric Michel, Bruno Ducol, Valérie Fayet, John Poole, Roland Hayrabedian, Frieder Bernius, Ralph Allwood ou Patrick Marco qui tous, marquent son parcours.
Il est aujourd'hui l'invité en tant que chef d'importants festivals et salles de spectacles en France et à l'étranger. Engagé dans la diffusion de la musique d'aujourd'hui, il a créé plusieurs œuvres pour chœur de compositeurs tels Caroline Marçot, Thierry Machuel, Youri Kasparov, Evelin Seppar, Kali Malone, Lise Borel ou Ibrahim Maalouf. Après avoir dirigé Musique Sacrée à la Cathédrale de Nantes de 2010 à 2023, il est aujourd'hui chef assistant du Chœur de l'Orchestre National des Pays de la Loire aux côtés de Valérie Fayet, directeur artistique de Macadam Ensemble et du Chœur de chambre Aria Voce.
Il a été avec Macadam Ensemble l'invité de salles et festivals tels que La Folle Journée de Nantes, les Estonian Music Days à Tallinn en Estonie, le Festival des Voûtes célestes en Vendée, l'Abbaye de Fontevraud, le festival de la Voix de Châteauroux, les Champs Libres à Rennes, le 104 à Paris, le festival Musique à la Chabotterie et La Soufflerie à Rezé.

/ AGENDA DES CONCERTS

SAMEDI 19 AVRIL		
23h00	Les Sonates du Rosaire de Biber, partie 2	Philippe Mathé, Lina Tur Bonet et Andrea Buccarella
DIMANCHE 20 AVRIL		
16h00	Concert au jardin	Quatuor Ellipsos
17h00	Concert sous les voûtes #3	Salomé Gasselin et Vittorio Ghielmi
18h00	Prélude #2	Paul Agnew Co-directeur des Arts Florissants
20h30	Messe à cinq voix de Byrd	Les Arts Florissants
23h00	Mystères	Salomé Gasselin et Daniel Zapico
LUNDI 21 AVRIL		
10h00	Petit déjeuner en musique #2	Quintette Nominoé
12h00	Concert au potager #2	Quatuor Ellipsos
15h00	Prélude #3	Isabelle Porto San Martin
16h30	Les larmes de la Vierge	Ricercar Consort

RÉGION PAYS DE LA LOIRE

FONTEVRAUD L'ABBAYE ROYALE

DU 18 AU 21 AVRIL 2025

\\ Abbaye royale de Fontevraud

Les Cris de Paris
Les Arts Florissants
Quatuor Ellipsos
Macadam Ensemble

PASSION
FESTIVAL DE MUSIQUE SACRÉE

fontevraud.fr
15 min de Saumur

MINISTÈRE DE LA CULTURE
anjou
SAUMUR VAL DE LOIRE AGGLOMÉRATION

© Julie Wauters

RÉGION PAYS DE LA LOIRE

FONTEVRAUD L'ABBAYE ROYALE

Abbaye royale de Fontevraud
Une production du Centre Culturel de l'Ouest
Programmateur du festival : René Martin

Direction Artistique et Culturel : Emmanuel MORIN
Chargée de projet Spectacle Vivant : Élodie BABY
Chargé de production : Etienne THOMAS
Régie technique : Cyril LEPAGE
Conception graphique : Maëva ROC